



加油！東日本・・・ 国際フェスティバル支援大家！

现在、日本接受着前所未有的试练。发生了宛如地狱般的大地震、核能事故，人们要怎样才能勇敢的站立起来呢？世界各地也一边伸出温暖的手来支援救助，一边想看清日本人的实力。我们不会输的！本中心也企画了小挑战。

ふじみの国際交流中心（FICEC）从创办活动开始也已经15年了。在这期间、ふじみの国際交流中心的活动是由众多义务工作人员、还有富士見市 ふじみ野市 三芳町 以及埼玉県の行政单位也热心踊跃支持着我们，让这活动能持续活跃下去。承蒙会员大家的支持，也感谢区域住居的居民能理解，并以多文化共生・国际交流为目的，将在5月28日（星期六）开办「国際フェスティバル」的活动。

另外、在3月11日竟然惨遭东日本大震灾这样预想不到的事，其后连续发生福岛核能事故；现在这个时期，全日本的民众深感身心疲惫，对于将来怀着不安的心情。我们在这种情况下更须要提起精神，尽微薄之力，帮助灾区的受害者，在这活动、和外国籍市民共同赞助，预定在这活动里、实施募集捐款活动。希望大家能踊跃参加此有意义活动。

「国際フェスティバル」5月28日（星期六）

- 赞助 ふじみ野市 富士見市 三芳町 埼玉県警
- 日期 5月28日（星期六）11:00～15:00
雨天时 29日（星期日）
- 地点 ふじみ野市東久保中央公園（イオン旁边）
- 内容 世界的料理 [泰国 智利 越南 缅甸 台湾
斯里兰卡 韩国 尼泊尔 菲律宾 印度]

みんなで遊ぼう（大家一起玩乐）

民族服装会场 [展示会场 试穿会场]

世界的舞蹈 [智利 泰国 韩国 夏威夷 缅甸 土耳其 日本 和太鼓]

说世界的语言 [韩国语 中国语 英语 菲律宾语 德语 西班牙语]

埼玉県警音楽隊の演奏和防犯劇場

募集捐款活动 [募集捐款 世界的民族工艺品拍卖的利益，全额寄付。]



文 山畑 博子

ふじみの国際交流中心也已经把第2次的募集捐款寄送至宫城县了。



日本列岛沸腾着募集捐款活动以及物资支援来复兴东日本。ふじみの国際交流中心の理事沼田先生也在宫城县一直做着义务活动，这次的震灾、我们募集了第2次的捐款，寄送至宫城县。我们还要持续募集捐款活动以及提供物资，来协助宫城县的受灾者。期望会员们的温暖的协助。

（照片・摄影者 沼田氏）

www.ficec.jp/foreign/

●ふじみの国際交流中心の事務所已迁移。新地址在最后一页。



免费实施乳癌检查・胃癌检查

ふじみ野市为了女性癌症的第一位乳癌能早期发现、早期治疗，从今年开始实施免费检查。同时胃癌的检查也是免费的。请务必一年一次做检查。早期发现、早期治疗是维持身体健康的必要条件。申请地点在上福岡保健センター（☎264-8292）・大井保健センター（电话请拨打上福岡保健センター）。

检诊日期是6月・7月，有关日程・时间・地点・申请手续的顺序・条件等，请与上福岡保健センター询问，或者可看「市報 ふじみ野」。另外、也可来电至本中心的生活咨询，我们将提供协助，请您务必接受检查。

防止乌鸦被害的基本原则！！

乌鸦进入了繁殖时期。乌鸦啃食垃圾造成垃圾的散乱给附近居民带来莫大的困扰。所以、垃圾的倒出必须遵照垃圾倒出日程，而且必须铺盖上网子。垃圾倒出的基本原则、最重要的是

- ①垃圾的分类和回收日的确认…尤其是「资源物1・2」「不可燃・有害・大件垃圾」和「包装容器以外的塑料类」，即使倒出的星期是一样，但是并不是每星期是一样的，请务必注意。
- ②倒出时间是早上8点以前。倒出日程以及时间不同的话，将成为乌鸦的伙食，请务必遵守垃圾的倒出时间。

诱人的春季，让我们出外享受「摘茶体验」吧！

古时候，作为药草的茶是非常珍贵的物品，现在却成庶民日常生活的一部分。但是、对于日本人来说，体验过摘茶的并不多。日本語教室的成员，有意参加此有意义的活动吗？希望参加的人，请在5月28日(星期六)之前，至本中心申请报名。

- ★实施日期 5月28日(星期六) 13:00～
- ★地点 鶴瀬「丸康園」(☎049-261-1199)
- ★集合接送 ふじみ野駅西口 12:30
- ★费用 100日元(由日本語教室负担)

对于外国籍市民是个强心剂 安心・安全辅导 東入間警察署

在「国際フェスティバル」埼玉県警の音楽隊将鼎力协助、参加我们的行列。東入間警察署也提供强而有力的协助。您知道東入間警察署为外国籍市民能安心生活、建立安全的社会；推广一些必要的知识，进行警察活动。

例如：

- 1、安心・安全手册(6个国语版)作成
- 2、犯罪・防止犯罪・DV等的生活咨询
- 3、针对有外国籍儿童在籍的小中学校的交通安全教室、防止犯罪教室、防犯教室、护身术教室的开办。
- 4、接受外国籍市民的企业以及接受实习生的企业，开办日本語教室等以及讲授安全・防犯教室
- 5、实施少年柔道教室
- 6、留学生参加的防犯行事
- 7、参加市町村等开办的国际交流等行事，积极的参加社会奉仕众多活动。和本中心的生活咨询共同合作，是我们外国籍市民的一个不可忽视的存在。

- 場所 ふじみ野市うれし野1-4-1
- 電話 049-269-0110

想更进一步学习电脑的人・・・

本中心的电脑教室一直都是满员的状态，非常有人气的活动。想更进一步学习电脑的人，在各市町的公民馆有举办电脑教室，可自由参加，费用是免费的。

例如富士見市、以下是各公民馆的日程时间。

- | | | |
|--------|---------|-------------|
| 鶴瀬公民館 | 1～4 星期三 | 10:00～12:00 |
| | 每周星期四 | 19:00～21:00 |
| 水谷公民館 | 1～4 星期三 | 14:00～16:00 |
| (弱视者) | 1・3 星期二 | 14:00～16:00 |
| 水谷東公民館 | 1～4 星期三 | 10:00～12:00 |

www.ficcc.jp/foreign/

●新事务所从ふじみ野车站徒步20分。详细情形请看最后的一页。